

**TRAS NAZARÍN. El eco de una tierra en otra tierra**  
**FOLLOWING NAZARIN. The echo of one land in another land**

## Créditos

75/52 MIN / COLOR & B-N / DIGITAL: DCP - BLURAY /  
2015 / ESPAÑA-MÉXICO / V.O. CASTELLANO

Director: Javier Espada

Guión / Script: Javier Espada, Alberto Andrés Lacasta

Producción / Production: Roberto Fiesco, Hugo Espinosa, Emilio R. Barrachina

Cámara / Cinematography: Rodrigo Morales, Mario Guerrero, Jorge Fuembuena

Sonido / Sound: Armando Narváez del Valle, Pedro Piñeiro

Edición / Editing: Edson Ramírez

Post-Producción / Post Production: Carlos Cortés, Ernie Schaeffer. Splendor Omnia, México

Música / Music: Sergio González Carducci

Canción *Allí* / Song *Allí*: Luis Eduardo Aute

Foto fija / Still Photo: Jorge Fuembuena, David del Río

Diseño de créditos / Credits design: Roxana Deneb, Diego Álvarez

Animación / Animation: Jorge Devora, Daniel Córdoba

Diseño Gráfico / Graphic Design: Línea Diseño

Social Media: Ábaco Digital

Producción / Production: Tolocha Producciones (España), Mil Nubes Cine (México), Ircania (España), Ruta 66 cine (México)

Con la participación de / With the participation of: Elemento Producciones (México), Los Cuates Films (México), Splendor Omnia (México)

Con el apoyo de / With the support of: Gobierno de Aragón, Ayuntamiento de Zaragoza, Secretaría de Cultura de Morelos, Fundación Televisa

### Con la participación de / With the participation of:

Luis Eduardo Aute, Asunción Balaguer, Juan Luis Buñuel, Jean Claude Carrière, Armando Casas, José de la Colina, Gabriel Figueroa Flores, Francisco Gaytán, Emiliano Gironella, Ignacio López Tarso, Emilio Maillé, Mauricio Maillé, Rosenda Monteros, Rafael Navarro, Carmen Parra, Pilar Pellicer, Silvia Pinal, José María Prado, Carlos Reygadas, Arturo Ripstein, Carlos Saura.

## Sinopsis

**Tras Nazarín** pertenece al género documental, aunque es un documental de creación, en el que los conocimientos del director sobre la película "Nazarín" -dirigida por Luis Buñuel en 1959- y sobre el propio **Luis Buñuel** se funden en un viaje por la memoria, acompañados de las fotografías que Buñuel tomó antes de filmar la película y por las fotografías realizadas durante el rodaje por **Manuel Álvarez Bravo**. A los estudiantes de cine **Tras Nazarín** les ofrece una importante información sobre la forma de trabajar de uno de los mejores cineastas de todos los tiempos, referencias a la industria mexicana del cine de la época, además de otros

elementos ligados al proceso de la creación artística, pese a que no se trata de un documental de tipo didáctico, la fuerza poética del cine de Buñuel aparece reflejada, viva e inspiradora.

## Synopsis

**Following Nazarin** belongs to the documentary genre, although it is a creative documentary, in which the knowledge of the director about the film *Nazarín* -directed by Luis Buñuel in 1959- and **Luis Buñuel** merge into a trip down memory lane, accompanied by photographs taken by Buñuel in the film scouting and photographs taken during the shooting by **Manuel Alvarez Bravo**. For filmmakers students **Following Nazarín** offers important information on how to work one of the greatest filmmakers of all time, references to the Mexican film industry at the time, and other elements related to the process of artistic creation, although this is not a didactic documentary, the poetic force of the Buñuel films is reflected, it's alive and inspiring.

## Biografía

Javier Espada nació en Calanda, diseñó los contenidos de la exposición permanente del Centro Buñuel de Calanda (CBC), dedicada al cineasta aragonés Luis Buñuel, Centro que dirige desde su creación en el 2.000.

Es el director del Festival de cine denominado **22xdon Luis** creado como un homenaje cinematográfico a don Luis Buñuel, que ya ha cumplido 10 ediciones.

Ha creado múltiples exposiciones relacionadas con Buñuel y el cine, entre las que destacan:

- **Los Olvidados. Memoria del Mundo:** Circulo de Bellas Artes de Madrid, Casa América de Cataluña, Universidad de Murcia, Ayuntamiento de Logroño, Mostra de Cinema de Lleida, Antiguos Baños Árabes de Jaén, Palacio Montemuzo de Zaragoza, y en Francia, Portugal, Alemania, Holanda y México.
- **Julio Alejandro, 100 años:** SEMINCI de Valladolid, Biblioteca de Aragón, Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España.
- **Amigos, rodajes, encuentros y algún disparate:** CBC, Tarragona y Filmoteca Española.
- **Disparates,** obras de los hermanos Juan Luis y Rafael Buñuel.
- **Buñuel Creador de Cine:** la Semana de Cine de Medina del Campo, Semana de Cine Español de Coslada, Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España, Instituto Cervantes de Líbano.
- **Paco Rabal, el actor y el hombre:** Festival de Cine de San Sebastián, Orihuela, Murcia.
- **Calanda 40 años: 2 rodajes.**
- **Un Perro Andaluz y el cine de vanguardia.**
- **Miradas contra el olvido: 1948-2009,** del pintor holandés Jan van Eden.
- **Fotografías Estereoscópicas de Leonardo Buñuel.** Calanda, México, Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España
- **Buñuel, amigos y películas:** Sídney, Camberra y Melbourne.
- **Álbum fotográfico de la familia Buñuel:** Edificio Botines de León, SEMINCI de Valladolid, Casa de América de Madrid, Gijón, Festival de Cine Español de Málaga.

- **México Fotografiado por Luis Buñuel:** Filmoteca Española, Lleida, Portugal, Nantes, La Habana, Buenos Aires y Canadá.
- **Buñuel. Entre dos mundos:** Centro Nacional de las Artes de México D.F., Congreso de la Cultura Iberoamericana Cine y Audiovisual en Iberoamérica.
- **Viridiana.50** con la que se ha abierto al público la casa que Buñuel construyó en México tras establecerse en ese país.

Ha impartido cursos y conferencias sobre diversos aspectos relacionados con el cine de Buñuel o con el concepto del CBC además de publicar libros y editado catálogos.

Ha colaborado con la Universidad de Alcalá y la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales (SECC) en la organización del Congreso Internacional: **Buñuel. Un perro andaluz. 80 años.**

Editó el libro **Luis Buñuel a mediodía** de Claudio Isaac y ha publicado el libro de entrevistas: **Conversaciones con Jean Claude Carrière.** Ha publicado en revistas o libros, como el titulado **Calanda: el sueño de los tambores** y editado diversos catálogos correspondientes a exposiciones en las que ha participado: **Disparates; México Fotografiado por Luis Buñuel; Buñuel. Entre dos mundos; Álbum fotográfico de la familia Buñuel; Fotografías Estereoscópicas de Leonardo Buñuel.**

## Biography

Javier Espada was born in Calanda, he designed the contents of the permanent exhibition of the Calanda Buñuel Centre (CBC), dedicated to the Aragonese filmmaker Luis Buñuel, he directs this Center since its creation in 2000.

He is the director of the International Film Festival called "22xdon Luis" created as a cinematic tribute to Luis Buñuel, already Has10 editions.

He has created many exhibitions related to Buñuel and cinema.

## Filmografía

2008 Director y guionista de la película documental **El último guión. Buñuel en la memoria**

2010 Director y guionista del cortometraje **Residencia "El Milagro"** protagonizado por Asunción Balaguer y Vladimir Cruz.

2011 Ha realizado el cortometraje de animación **Buñuel y la linterna mágica**

2011 Creación de un documental para la exposición **Viridiana.50** con entrevistas a Silvia Pinal, Carlos Saura, Juan Luis Buñuel y Jean Claude Carrière.

2012 Creación de una pieza audiovisual para la exposición **Surrealismo. Vasos comunicantes** en el MUNAL (Museo Nacional de Arte) de México DF.

2013 Director y guionista de la película documental ***Una mujer sin sombra. Asunción Balaguer.***

2015 Director y guionista de la película documental ***Tras Nazarín***

## **Filmography**

2008 Director and screenwriter of the documentary film ***The last script. Buñuel in Memory.***

2010 Director and screenwriter of the short film ***Residence "The Miracle"*** starring Vladimir Cruz and Asunción Balaguer.

2011 Director and scriptwriter of the animated short film ***Buñuel and magic lantern.***

2011 Creation of a documentary for the exhibition ***Viridiana.50*** interviews with Silvia Pinal, Carlos Saura, Juan Luis Buñuel and Jean Claude Carriere.

2012 Creation of an audiovisual piece for the exhibition ***Surrealism. Communicating vessels*** in the MUNAL (National Art Museum) in Mexico City.

2013 Director and screenwriter of the documentary film ***A woman without shadow. Asuncion Balaguer.***

2015 Director and screenwriter of the documentary film ***Following Nazarin***